



Le foot et le 1 avril

de **Hélène Jejelava**, Ecole franco-géorgienne « St Exupéry », Tbilissi, Géorgie

Le sport c'est vraiment super! Le foot c'est chic! J'aime ça. C'est amusant et chouette! Je suis le gardien de but de l'équipe. C'est super! Demain, c'est le 1 avril. C'est le jour de blagues. J'aime beaucoup les blagues. Les blagues c'est chouette! J'aime inventer des histoires pour me plaiser.

Mon père est le docteur. Il a trop de clients. Il est très intelligent. Il est fatigué quand il vient de travail. Aujourd'hui c'est le 31 mars. Je vais demander à mon père de dire à mes amis que ma jambe est cassée.

-Bonjour papa. Ca va?

-Je suis trop fatigué, ma chérie.

-Je sais, mais tu dois dire "Ca va bien, chérie".

-Pardon. Ca va bien, chérie.

-Ca c'est bien. Je peux te demander quelque chose?

-Ce que tu veux.

-C'est bien. Tu sais que demain c'est le 1 avril?

-Oui. Tout le monde le sait!

-Je sais. Je voudrais dire à mes amis que... ma jambe est cassée.

-Quoi?

-Quand ils m'amènent à l'infirmerie... tu peux leur dire que ma jambe est cassée?

-Non!

-S'il te plait!

-Mais non! Je ne suis pas un menteur!

-Mais...

-Non!

-Tu as dit que je peux te demander n'importe quoi! Et tu refuses. Pourquoi?

-Parce que je ne peux pas mentir.

-Je te prie!

-Non!

"Je sais ce que je dois faire"

Et j'ai pleuré.

-D'accord. Mais une seule fois.

-Promis.

Et voilà le bon moment.

Aujourd'hui on s'entraîne.

-Ana! Prends le ballon!

-Ok.

-Un, deux, trois et le jeu a commencé! Nino, la balle...à toi! Liza prends le but! Hélène, prends la balle!

J'ai tourné ma jambe, je suis tombée et j'ai crié.

-Quoi?

-J'ai mal à la jambe.

-Je crois qu'elle est cassée.

-Vite, ... on appelle son père! Il est docteur !

Quand ils m'ont amené à l'infirmerie mon père a crié.

-Oh ! Ma fille! Qu'est-ce qu'il y a?

-Sa jambe ...

-Alors ! Voyons..!

Quand on est sortis dans l'autre pièce je lui ai dit:

-- Tu dis à mes amis que ma jambe est cassée ? Hein ! Tu es un vrai acteur!

-Merci beaucoup.

Et il a dit à mes amis que ma jambe est cassée.

-Oh non!

-Qu'est-ce qu'on va faire ? C'est notre gardien!

-Je suis désolé !

Le lendemain, quand mes amis sont venus me voir, je me suis cachée sous le lit. J'ai sauté hors de ma cachette.

Coucou !

The football and the 1 April

The sport is really super! The football is chic! I love it. This is funny and cool! I am the goalkeeper in the football team. This is super! Tomorrow it is the 1 April. I love the 1 April very much. It is the day of the jokes. I love the jokes. I love to lie to my friends.

My father is a doctor. He has got lots of the clients. He is very smart. When he comes from work he is very tired. Today it is the 31 March. I will ask my father to lie to my friends that my leg is broken.

-Hello, dad. How are you?

-I am too tired, my darling.

-I know, but you should say "I'm very well, darling".

-Sorry, Helen. I'm very well, darling.

-Can I ask you something?

-You can ask me everything.

-It is good. You know that tomorrow it is the 1 April?

-Yes. Do you think that I'm an idiot? Everyone knows.

-I know. I want to lie to my friends that... my leg is broken.

-What?

broken? -When they will bring me in the hospital...can you tell them that my leg is

-No!

-Please!

-But no! I am not the liar!

-But...

-No!

-You said that I can ask you everything! And I asked, but you said no! Why?

-Because I can't lie!

-Please!

-No!

"I know what I should do"

And I cried.

-Please!

-Okay. But only one time!

-Okay, dad.

And here's the time for liing! Today we practiced.

-Anna! Take the ball!

-Okay, professor.

-One, two, three and the game starts! Nina, the ball is yours. Liza, chase the goal! Helen, keep the goal!

I falled down and I shouted.

-What?

-My leg aches!

-I think that it is broken.

-Brng her at the hospital!

When they bringed me at the hospital my father shouted.

-My girl! What happened?

-Her leg is broken.

-What? I will see her leg!

When we exited to the next room I told him:

-You're an actor!

-Thank you very much.

-Go! Say to my friends that my leg is broken!

-Okay.

And he told to my friends that my leg is broken.

-Oh no!

-She is our goalkeeper!

-What?

-Bring her back!

-I'm sorry, my friends.

When my friends come to see me I hid under the bed. When they came I jumped from my cache and BOO!